

ЈАВНО ПРЕДУЗЕЋЕ «ЕЛЕКТРОПРИВРЕДА СРБИЈЕ», БЕОГРАД  
Ул. Царице Милице 2  
Број: 812/27-14  
Београд, 04-06-2014



**Предмет: додатна појашњења бр. 11** у складу са чланом 63. став 3. Закона о јавним набавкама („Службени гласник Републике Србије“ број 124/12) у отвореном поступку јавне набавке консултантских услуга „Побољшање ефикасности и продуктивности ЈП ЕПС“, ЈН број 132/13/ДЕФП, за коју је Позив за подношење понуда објављен на Порталу јавних набавки дана 28.04.2014. године

Пет и више дана пре истека рока предвиђеног за подношење понуда у предметном поступку јавне набавке, заинтересовано лице је путем електронске поште Наручиоцу поднело захтев за додатне информације, односно појашњења, у вези са којим Наручилац, односно Комисија за јавну набавку, имајући у виду одредбу члана 54. став 12. тачка 1) Закона, у року од три дана од пријема захтева даје следеће информације, односно појашњења:

#### Питање 1:

У “Одељку 4.3. Упутство како се доказује испуњеност услова” стоји напомена на страни 30 конкурсне документације на енглеском језику која наводи: “Доказ из тачке 2) и 4) не може бити старији од два месеца пре отварања понуда.” Првобитно наведени датум отварања понуда био је 02.06.2014, али је недавно одложено на то 27.06.2014.

Можете ли да потврдите, да ли се критеријум за документа да “не могу бити старија од два месеца пре отварања понуда” заснива на првобитном року за отварање понуда 02.06.2014, тј. документа не треба да буду старија од 02.04.2014?

#### Одговор 1:

На основу другог Обавештења о продужењу рока за подношење понуда објављеног дана 27.05.2014. године на Порталу јавних набавки и интернет страници Наручиоца, рок за подношење понуда је продужен до 27.06.2014. године. За исти дан је заказано и отварање понуда.

С тим у вези, докази из тачке 2) и 4) Одељка 4 Конкурсне документације, тачка 4.3 не могу бити старији од два месеца пре отварања понуда, што значи да не могу бити старији од 27.04.2014. године.

#### Питање 2:

У “Одељку К3.1 Искуство чланова тима” у оквиру Доказа на страни 20 конкурсне документације на енглеском језику наведено је: “Као доказ личних референце Руководиоца пројекта, приказаних у CV Руководиоца пројекта, Понуђач ће такође доставити у понуди личне референце претходног послодавца (послодаваца) у Обрасцу 7.2 Конкурсне документације или обрасцу који у свему садржински одговара Обрасцу 7.2.”

Да ли личне референце у Обрасцу 7.2. (или обрасцу који у свему садржински одговара Обрасцу 7.2) морају да се доставе за СВАКО консултантско искуство Руководиоца

Страна 1 од 1

пројекта које је наведено у Обрасцу 7.3., или је потребно само за најрелевантније претходно искуство?

**Одговор 2:**

У оквиру елемента критеријума К.3, поделемент критеријума К.3.1 Искуство чланова тима, предмет оцене за Руководиоца пројекта је:

- број година професионалног искуства у ЕС,
- број година консултантског искуства у ЕС у РР (РРЕУ),
- руковођење (учешће) у СПКР у ПРС у РР (РРЕУ).

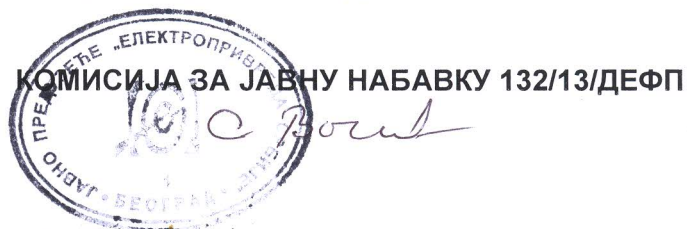
С тим у вези, понуђач у понуди доставља личне референце Руководиоца пројекта, као доказе искуства Руководиоца пројекта у руковођењу (учешћу) у СПКР у ПРС у РР (РРЕУ), а не као доказе консултантског искуства Руководиоца пројекта у ЕС у РР (РРЕУ), које ће Наручилац оцењивати на основу података наведених у CV, који је праћен Изјавом лица чији је CV и понуђача да је CV истинит.

Наведене доказе за Руководиоца пројекта понуђач доставља, поред CV, у циљу оцене понуде по поделементу критеријума К.3.1 за релевантно искуство Руководиоца пројекта у смислу руковођења (учешћа) у СПКР у ПРС у РР (РРЕУ) .

Број достављених личних референци претходних послодаваца у понуди зависи од самог понуђача и обима референтног искуства Руководиоца пројекта.

Према броју достављених личних референци за Руководиоца пројекта у понуди и релевантној садржини истих биће извршена оцена понуде понуђача у смислу поделементу критеријума К.3.1.

**Ова додатна појашњења се достављају електронским путем подносиоцу захтева и објављују на Порталу јавних набавки и интернет страници Наручиоца.**



Прилог:

- Текст Додатна појашњења бр. 11 на енглеском/српском језику

Копија:

- Архива
- Комисија за јавну набавку



PUBLIC ENTERPRISE ELECTRIC POWER INDUSTRY OF SERBIA, BELGRADE  
Carice Milice 2  
Number: 812/ 27-14  
Belgrade, 04 -06- 2014



**Subject: additional clarifications no. 11** in accordance with Article 63 paragraph 3 of Public Procurement Law ("Official Gazette of the Republic of Serbia" number 124/12) in an open public procurement procedure for the procurement of consulting services "Improvement of Efficiency and Productivity of JP EPS", PP number 132/13/DEFP, for which Invitation to Tender was published on Public Procurement Portal on 28.04.2014

Five and more days prior to expiry date foreseen for submission of tenders in subject public procurement procedure, interested party has submitted to the Employer via e-mail request for additional information, i.e. clarifications, regarding which the Employer, i.e. Public Procurement Committee, in accordance with provision of Article 54 paragraph 12 item 1) of the Law shall provide the following information i.e. clarifications within three days from the day of the receipt of the request:

**Question 1:**

In the "Section 4.3. Instructions on how to prove the fulfillment of conditions" there is a note on page 30 of the English tender stating: "*Evidence from item 2) and 4) cannot be older than two months before Tender opening.*" The initially stated tender opening date was 02.06.2014, but was recently postponed to 27.06.2014. Could you please confirm, whether the criteria for documents that "cannot be older than two months before Tender opening" is based on the initial tender deadline of 02.06.2014, i.e. the documents should not be older than 02.04.2014?

**Answer 1:**

According to the second Notice on Extension of Deadline for Tender Submission published on 27.05.2014 on Public Procurement Portal and website of the Employer, deadline for tender submission is extended until 27.06.2014. Tender opening is scheduled on the same day.

Therefore, evidence in item 2) and 4) of Section 4 of Tender Documents, item 4.3 cannot be older than two months prior to tender opening, which means that they cannot be older than 27.04.2014.

**Question 2:**

In the "Section C3.1 Experience of staff members" under Evidence on page 20 of the English tender it is stated: "As an evidence for the personal references of Project Manager, listed in Project Manager CVs, the Tenderer shall also submit in a bid personal references from previous employer(s) in Form 7.2 of the Tender Documents or form that has the same content as Form 7.2."

Do personal references in Form 7.2 (or form that has the same content as Form 7.2) have to be submitted for EVERY consulting experience of Project Manager listed in Form 7.3, or is it required only for the most relevant past experience?

**Answer 2:**

Страна 1 од 1

Within criterion element C.3, criterion sub-element C3.1.Experience of staff members, subject of evaluation for Project Manager is:

- Years of professional experience in ENES,
- Years of consulting experience in ENES in RR (RREU),
- management (participation) in SCRP in GEMS in RR (RREU).

Therefore, Tenderer shall submit personal references of Project Manager in its Tender, as the evidence of the experience of the Project manager in management (participation) in SCRP in GEMS in RR (RREU), and not as the evidence of Project Manager consulting experience in ENES in RR (RREU), that the Employer shall evaluate based on the data stated in CV, that is accompanied by the statement of a CV holder and a Tenderer that the CV is true and authentic.

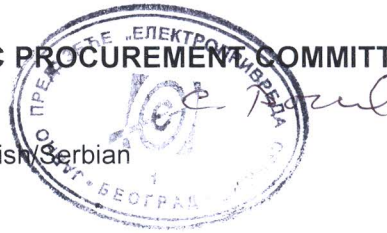
Stated evidence for Project Manager the Tenderer shall submit, apart from CV, in order to evaluate the Tender under sub-element of the criterion C.3.1 for the relevant experience for Project Manager in management (participation) in SCRP in GEMS in RR (RREU).

Number of submitted personal references of previous employers in the Tender depends on the Tenderer itself and the scope of referent experience of the Project manager.

The Tender evaluation shall be performed according to the number of submitted personal references for Project Manager in the Tender and their relevant content in accordance with the sub-element of the criterion C.3.1.

**These additional clarifications shall be submitted to the applicant via e-mail and shall be published at Public Procurement Portal and website of the Employer.**

**PUBLIC PROCUREMENT COMMITTEE 132/13/DEFP**



Attachment:

- Text of Additional Clarifications no. 11 in English/Serbian

Copy:

- Archive
- Public Procurement Committee

